

彦根信息简报

2026年4月

编辑·印发：

彦根市人权政策课

彦根市元町4番2号 电话 0749-30-6113



彦根市政府主页汉语网页



彦根信息简报电子版

《主要内容》

医疗服务网络信息	第3页
“平和堂 HATO 赛场”举行的足球赛	第4页
就学支援制度	第5页
樱花的自然观察会	第6页

汉语口译服务（免费）：

每周二及周五有口译员。口译员不在岗日可以通过视频提供远程口译服务。
若是您需要口译服务，请给1楼总接待处的工作人员看「中国語」这一词。



彦根市多文化共生脸书公众号

彦根市人权政策课
多文化共生系通过“脸书 Facebook”
及时发出与日常生活有关系的各种信息。
希望大家注册·跟踪！
请您通过您常用的社交网与好友共享我们脸书的信息。



彦根政府报的中文译本「彦根信息简报」每月初发行，在以下地点可以拿到。

- * 市政府（办公厅） * 市政府支所·出張所（办事处） * 福祉保健中心 * 中地区公民馆
- * 稻枝地区公民馆 * 图书馆 * 文化广场 * 国际交流沙龙 * 彦根市立医院（1楼手扶电梯旁边）
- * Aeon イオンタウン ヒコネ * 业务超市（戸贺店） * TRAIAL トライアル彦根店
- * Beisia ベイシア（彦根店） * MEGA ドン・キホーテ丰乡店 * ドン・キホーテ彦根店

「彦根信息简报」是根据彦根政府报（広報ひこね）内容编制而成。

一彦根市内的日语补习班一

各个日语补习班的上课时间有时候可能会临时调整，包含临时停课。

请您提前电话致补习班的代表人，确认时间等是否有什么变化。

目前可以做日语辅导的补习班如下表所示。（以 2026 年 2 月末日为准）

上课时间		地点	名称、联络方式	费用
周六	14:00~16:00	なかちくこうみんかん 中地区公民馆	ひこねこくさいこうりゅうかい 彦根国際交流会ボイス ☎ 090-5156-6916	免费
周一至周五 (一对一方式)	①9:30~10:50 ②11:00~12:20 ③13:30~14:50 ④15:00~16:20 ⑤在线课堂	イノベーション オフィス 「納屋七」	スマイル MIZUNO (みずの) ☎ 070-5661-7345	每次 200 日元
每第 1、3、4 周六	10:00~11:30	ひがしちくこうみんかん 东地区公民馆	ひこね 彦根ユネスコ協会 子どもにほんご教室「JUMP」 (对彦根市内的外籍小学生和 初中生教日语，进行辅导) ☎ 090-2384-9760	免费

请您记住 “ひこね^{がいこくじんそうだん}外国人相談センター” 彦根外国人咨询中心伴随着您

若是您在生活上有不明之事或困难，请跟我们联系吧。日常生活上的琐事也可以。例如；市政府来信，可不知该办什么手续；查看了市政府主页，但因不懂日语而无法理解；不知道生活垃圾怎么样处理 等等咨询免费。保护个人信息，确保隐私。

接待时间：周一至周五 上午 9 点至下午 4 点 45 分

周二和周五有中文口译员。其他时间可以透过远程口译接待。

目前有下面所介绍的多数咨询服务，假日和夜间都可以进行咨询。您面临判断不了是否要去急诊医院、叫救护车的时候，您无法分辨是不是不正常症状的时候，请积极利用这些咨询服务吧。

询问：^{けんこうすいしんか}**健康推進課**（健康推进课）☎ 0749-24-0816 传真 0749-24-5870

护士等医务专家进行咨询的服务

● 儿童急救免费电话咨询（可用中文接待）

☎ #8000 或 ☎ 077-524-7856

接待时间：周一～周六 从下午6点到翌日早晨8点

周日、节假日、过年假日（12月29日～1月3日）从上午9点到翌日早晨8点

对象年龄：15岁以下的小孩儿

● 滋贺急救电话咨询（电话费要自己承担 目前仅可用日语接待）

☎ #7119 或 ☎ 077-528-1317

接待时间：全日全年

对象年龄：所有年龄的人皆可咨询



快捷搜索

● 医疗网络 滋贺（网页具备电脑翻译功能）

现在这个时间还有没有可以就诊的医院？

☎ 0749-23-3799（日语导航电话）或者扫码

● 儿童急救“こどもの救急”（有中文网页）

夜间和假日等可以在网页上通过问答形式

得知有否必要去急诊、叫救护车。

对象年龄：1个月～6岁



“白天人太多”、“平时很忙，抽不出时间”。有些人，虽然并非紧急状况，但提起这样的理由而来“休日急病诊疗所”或急诊医院。所谓“急诊”是专门应对万一状况的组织。就医以各所医院正常的接诊时间为原则。请予以理解和配合。

周日和假日身体出现不适状态时（症状较轻时怎么样就医？）

● 彦根休日急病診療所（周日、节假日和年底年初假期才接诊 只有内科和儿科）

☎ 0749-22-1119（“くすのきセンター”1楼）

挂号：上午9点～下午4点30分 接诊：上午10点～下午5点

※来院前，请务必在挂号接待时间内来电话，告知工作人员患者出现什么样的症状，

然后，来院就医。

彦根休日急病诊疗所就医流程→



● 彦根中央病院（周六和周日）

☎ 0749-23-1211（总机）

挂号：上午8点30分～11点30分（中午休息）下午1点～3点

休息日：周三、周四、节假日和年底年初假期

※也可能会有临时停诊的状况。请在来院前通过电话确认可否就诊。

彦根中央病院主页→



信息公告栏

【个人编号卡有关业务 周日临时办公】

为便于本市居民领取及更新个人编号卡、重新设置密码，市政府办公厅生活服务课拟于 2026 年 5 月 10 日（周日）临时办公。有预约者优先办理。（无翻译服务）

办公时间：5 月 10 日（周日）上午 9:30～下午 1:00（受理时间：9:30～12:30）

当天仅可办理与个人编号卡领取有关的业务。其他业务一律不接待。

地点：市政府办公厅（元町）1 楼

预约：领卡必须要预约时间。请一定事先通过电话或在网上（请扫描二维码）预约时间。

携带物品：自己的身份证明（例如，在留卡）等

其他：若有不明之处，请一定提前向市政府询问。

询问：ライフサービス課（生活服务课） ☎ 0749-30-6151 传真 0749-22-1398



（预约）

【后期高齢者医疗制度的保险费与比率变更】

自 2026 年 4 月 1 日起，将依下表征收后期高齢者医疗制度的保险费用。这将持续到 2028 年 3 月 31 日为止。详情，请向保险年金课咨询。

区分	现行制度		新制度	
	仅对医疗部分征收	医疗部分	小孩儿与育儿支援	合计
按所得收入的比率	9.56%	10.13%	0.25%	10.38%
每人均等征收的费用	48,604 日元	55,380 日元	1,340 日元	56,720 日元
保险费年限额	80 万日元	85 万日元	2.1 万日元	87.1 万日元

询问：保険年金課（保险年金课） ☎ 0749-30-6145 传真 0749-22-1398

4 月在“平和堂 HATO 赛场”举行的足球赛

“セレッソ大阪ヤンマーレディース”大阪樱花洋马女足队

4 月 4 日（周六）下午 2 点开球 对战“三菱重工浦和红钻”浦和红钻队

询问：株式会社セレッソ大阪 ☎ 06-6123-8155

上午 9 点半～下午 12 点半 下午 1 点半～5 点（节假日除外）



←免费观赛票，请扫描左边的二维码报名。
但另需承担手续费。
4 月 3 日（周五）晚上 23:59 报名截止。



“レイラック滋賀”足球队

4 月 12 日（周日）对战“FC 琉球”

4 月 19 日（周日）对战“大分トリニータ”

4 月 29 日（周日）对战“ガイナレ鳥取”

开球时间：下午 2 点开球

询问：Jリーグ誘致推進室（J 联赛招引推进室） ☎ 0749-22-5955 传真 0749-23-2660

【春季交通安全教育活动】

从4月6日（周一）起到15日（周三）为止，全国开展春季交通安全教育活动。

- ▶ 司机在发现路上有行人的时候，要以礼让和理解的精神，放慢速度或暂时停止吧。
- ▶ 在孩子们每天上学、回家时使用的路上和居民常用的生活路上特别要慎重地行驶，以确保行人的安全通行。
- ▶ 骑自行车必须要遵守交通规则。绝对不可以边看手机边骑车。

询问：交通政策課（交通政策课） ☎ 0749-30-6134 传真 0749-24-8517

【4月～6月是狂犬病疫苗接种期】

狂犬病是会传染给人的传染病，非常可怕。饲养家犬（出生后已过91天）的饲主有义务给家犬每年打一次狂犬病疫苗针。市政府依家犬登记簿每年以邮寄方式发明信片形式的通知。收到这件通知的人士，请务必及时给家犬打针。虽然饲养家犬而一直未收到通知函的话，就有可能性您家狗尚未登记完成。请立刻跟生活环境课联系。

为保护您全家、他人和您家狗，请勿忘记每年给家犬打狂犬病疫苗针。

询问：生活环境課（生活环境课） ☎ 0749-30-6116 传真 0749-27-0395

【残障者福利补贴在4月以后依新标准提供】

① 特别身心残障者补贴（月額）

	2026年4月以前	2026年4月以后
补贴金额	29,590 日元	30,450 日元

② 身心残障儿童福利补贴（月額）

	2026年4月以前	2026年4月以后
补贴金额	16,100 日元	16,560 日元

③ 预定支付日期

- ▶ 4月28日（周二）（2月～4月的补贴）
- ▶ 8月5日（周三）（5月～7月的补贴）
- ▶ 11月4日（周三）（8月～10月的补贴）
- ▶ 令和9年（2027年）2月3日（周三）（11月～1月的补贴）

其他 是否可以领取补贴及申请方法等详请，请查看彦根市主页，或者请咨询。另外，也有需要事前咨询的状况。

询问：障害福祉課（障害福祉课）（〒522-0041 平田町 670） ☎ 0749-27-9981 传真 0749-30-9231

【就学支援制度】

向因为经济方面的问题而困扰于承担孩子就学必要经费的监护人，对学习用品费、学校午餐费、修学旅行费等部分费用提供支援。若有下面所示的任何一个状况的话，可以申请本支援。

- 以前一直被认定为低保户，收到生活保护费，但现在已经被停止或取消了。
- 目前是儿童抚养补贴可领取家庭。（是儿童抚养补贴，并非儿童补贴。）
- 是市民税非课税家庭，或者是享受减免市民税的待遇。
- 除上列状况以外，由教育委员会认定为该监护人有必要就学援助费的状况下也可以提供。

其他详情，请见市政府主页。

询问：学校教育課（学校教育课） ☎ 0749-24-7973 传真 0749-23-9190

活动信息

【彦根早市】

将于 4 月 19 日（周日）早上 8:00～中午 12:00，在滋贺县护国神社（尾末町）开早市。以“食品安全”、“地产地销”、“手工”作为主题，专门销售土产品、手工艺品，例如，新鲜蔬菜、豆腐、湖鱼副食品、杂货等。若是您有意以摊主身份参与早市，请与实行委员会联系。

询问：ひこね^{あさいちじつこういんかい}で朝市実行委員会 ☎ 0749-24-4461 邮箱：hikonedesaichi55@gmail.com

【在荒神山公园举办蒲公英观察会】

让我们来一起寻找，在滋贺县内也变得很罕见的日本本地品种“日本蒲公英”。观察与外来品种的“西洋蒲公英”有哪些不同。

时间：4 月 25 日（周六）10:00-12:00

地点：荒神山公园（日夏町）（儿童中心的门前集合）

对象：小学生以上（小学 3 年级以下的孩子需要家长陪同参加）

定员：30 人（按报名先后顺序）

报名：4 月 1 日（周三）以后，可以通过电子邮件或者二维码进行报名。

其他：请穿着容易活动的衣服和鞋。自备饮品。



咨询：環境フォーラム湖東事務局 ☎ 0749-27-2255 ✉ de43@pref.shiga.lg.jp

【在彦根城举办樱花的自然观察会】

在彦根城以及周边的自然环境中观察樱花，感受春天的到来。

时间：4 月 4 日（周六）9:00-12:00

地点：彦根城（8:50 之前到彦根城正门前集合）

对象：小学生以上（小学生需要家长陪同参加）

携带物品：笔记用品、雨伞或雨衣

其他：会发给参加者自然漫步指南



咨询：彦根自然観察の会（彦根自然观察会）（平松先生） ☎ 0749-26-0510

【4 月 2 日世界自闭症日 彦根城天守点亮蓝灯】

4 月 2 日是世界自闭症日。为了提高人们对自闭症的关注，世界各地的具有代表性的建筑物等照射蓝灯（蓝色代表治愈和希望）。彦根城天守也将亮起蓝灯，以呼吁人们正确理解自闭症等发育障碍。

时间：4 月 2 日（周四）～4 月 4 日（周六）日落～晚上 9:00

询问：世界自闭症启发日 2025 滋贺县蓝色灯光秀实行委员会事務局 ☎ 077-581-4795



健康生活信息

【婴幼儿健康检查 2026 年 5 月（要预约时间）】

★ 不发个别通知。携带物品以及关于预约的详细信息，请查看彦根市政府主页或者“ひこねすくすく”APP。

※ 对月龄 1 个月和 4 个月婴儿的检查要在医院进行。

体检的名称	实施日（5月）	体检对象婴幼儿
10 个月的婴儿	13 日（周三）	2025 年 6 月 16 日 ~ 6 月 30 出生
	19 日（周二）	2025 年 7 月 1 日 ~ 7 月 15 出生
1 岁半的儿童	15 日（周五）	2024 年 10 月出生
	22 日（周五）	
2 岁半的儿童	14 日（周四）	2023 年 10 月出生
	21 日（周四）	
3 岁半的儿童	18 日（周一）	2022 年 10 月出生
	25 日（周一）	

<预约方式> ひこねすくすくアプリ

体检实施场所：くすのきセンター（八坂町）



询问：母子保健課（母子保健課） ☎ 0749-24-3931 传真 0749-24-5870

【乳腺癌・宫颈癌的检查 至少两年接受一次吧！】

询问：健康推進課（健康推进课） 癌症检查咨询专用 ☎ 0749-24-3719

	检查名称	对象	<①②共通事项>
①	乳腺癌检查	40 岁以上女性 (以 2027 年 3 月 31 日为准)	费用：1000 日元（也有免费的情况） 就诊方法：携带身份证明证件，前往指定医疗机构就诊。 (有的医疗机关需要事前预约)
②	宫颈癌检查	20 岁以上女性 (以 2027 年 3 月 31 日为准)	

其他：对于这两项癌症检查，可以享受免费待遇的女性，自 4 月 1 日（周三）起，仅限于 75 岁以上者。

【为老年人的肺炎感染症疫苗接种】

2026 年 4 月 1 日（周三）以后，疫苗的种类和自付费用金额会变更。

接种对象：目前为止曾未接种过 20 价肺炎球菌疫苗（PCV20）或 23 价肺炎球菌疫苗（PPSV23）并且符合下面①或②任一条件的人士。

- ① 接种当天 65 岁的人士
- ② 接种当天 60~64 岁，而且患有心脏、肾脏、呼吸器官功能障碍的、或者具有人类免疫缺陷病毒所造成的免疫功能障碍的人士（相当于身体残障者手册 1 级）。

费用：3710 日元（生活低保领取者，接种前在社会福祉课办理完手续的话，免费）

接种方式：向实施这个疫苗接种的医疗机构预约（预诊表（初步医检表）在市内的医疗机构可以拿到）

其他：对象者②的人士，接种前需要向健康推进课提交申请。

询问：健康推進課（健康推进课） ☎ 0749-24-0816 传真 0749-24-5870

【带状疱疹疫苗的定期接种】

2025年开始到2029年之间，每人有一次机会可作为常规接种的对象打疫苗针。仅限于接种对象时候享受补助（非对象者要自己承担接种费用全额）。

补助对象：符合第①或第②项条件的人。

- ① 下表所示的期间出生的人
- ② 接种当日满60~64岁，因人类免疫缺陷病毒导致的免疫功能障碍的人。（身体残障者手册1级以上）

年龄	对象者	年龄	对象者
65岁	1961年4月2日~1962年4月1日	85岁	1941年4月2日~1942年4月1日
70岁	1956年4月2日~1957年4月1日	90岁	1936年4月2日~1937年4月1日
75岁	1951年4月2日~1952年4月1日	95岁	1931年4月2日~1932年4月1日
80岁	1946年4月2日~1947年4月1日	100岁	1926年4月2日~1927年4月1日

疫苗的种类：① 活疫苗 接种1次 ② 重组疫苗 接种两次（要间隔2个月以上）

费用（补助后）：① 2700日元 ② 14200日元（1次7100日元）（低保领取者在接种之前，在社会福祉课办理好手续后，可以免费）

接种期限：2027年3月31日（周三）

接种方法：向实施的医疗机构预约接种时间（预诊票设置在市内的医疗机构）

其他：对象者②的人，接种前需要到健康推进课进行申请。

询问：健康推進課（健康推进课） ☎0749-24-0816 传真 0749-24-5870

最近多发锂离子电池引发的火灾!

最近装有锂离子电池的产品造成的失火急剧增加了。锂电池在我们的生活中是一个常见的电器产品。譬如，充电宝、便携式风扇、电动自行车等。锂电池给我们的生活带来了许多方便，可是，一不小心，会导致发热、起火等事故。请一定要注意使用和保管方法。

使用上的注意事项

- ① 不要施加强压力和冲击
- ② 不要在环境温度高的地方使用和保管
- ③ 充电要在安全的地方进行。尽量躲避睡眠的时间。
- ④ 发现不正常现象的话，要立刻停止使用。
- ⑤ 万一起火，首先要确保安全，然后，用大量的水灭火。
- ⑥ 开始使用前，要确认产品规格和使用方法等详细信息。经常要确认是否发召回信息。
- ⑦ 使用公共交通工具的时候必须要遵守规则。

废弃时的注意事项

- ① 废弃前要确认是否里面装有锂电池。
- ② 可以回收再使用的物品要尽可能利用回收服务，提升再使用和再加工处理的比率。
- ③ 废弃前要确认正确的废弃方法。
- ④ 电池在完全消耗掉电气功能后废弃。

咨 询 会

名称	日期	地点
消费生活咨询	每周一～周五 9:00～12:00 13:00～16:15	彦根市消费生活中心 ☎ 0749-30-6144
交通事故咨询	每周二、周四 9:00～12:00 13:00～16:00	湖東合同庁舎内 县立交通事故相談所彦根分室 ☎ 0749-27-2230
空房电话咨询	每周一～周五 10:00～18:00	彦根市空房库事務局（前谷先生） ☎ 0749-23-2123
校园霸凌咨询热线	每周一～周五 9:00～17:00	学校支援・人权・校园霸凌对策室 ☎0749-24-7977
与儿童和青年有关的咨询 （生活习惯、家里蹲、虐待等皆可） ※ 虐童：紧急时请拨打 110 报警	每周一～周五 9:00～16:45 （公休日、年底年初除外）	“彦根市 ^{ひこねし} こども ^{こども} 家庭 ^{かてい} センター ^{ひこまる} ” （儿童青年支援课 于彦根市福祉中心） ☎ 0749-26-0994
	全年全日	児童相談所（儿童相談所） 全国通用电话 ☎ 189
与针对妇女的暴力行为 有关的咨询 ※ 紧急时请拨打 110 报警	每周一～周五 9:00～16:45 （公休日、年底年初除外）	“彦根市 ^{ひこねし} こども ^{こども} 家庭 ^{かてい} センター ^{ひこまる} ” （儿童青年支援课 于彦根市福祉中心） ☎0749-49-2251
发育（障碍）咨询 【要预约时间】	每周一～周五 9:00～16:45	发育支援中心 ☎ 0749-26-8282
语言发育咨询 【要预约时间】		
律师的法律咨询 （1次 5500 日元）	4月24日（周五）13:00～16:00 一人 30 分 依报名先后顺序受理预约 （4月15日（周三）9:00 开始受理预约）	城市建设推进课 ☎ 0749-30-6117
关于癌症患者的 疗养问题的咨询	每周一～周五 9:00～16:00（有预约者优先）	彦根市立医院癌症相談支援中心 ☎ 0749-22-6050
关于癌症治疗与工作 相关问题的单独咨询 【要预约咨询时间】	<ul style="list-style-type: none"> • 对就业的支援 5月13日（周三）13:30～15:30 • 对愿意继续工作者的支援 4月15日（周三）13:30～15:30 	
多种语言人权咨询	每周一～周五 9:00～17:00	☎ 0570-090-911 （咨询专用电话）

系列话题 从现在开始行动吧！让垃圾的量减少吧！

咨询 せいかつかんまいうか 生活環境課 (清扫中心) ☎ 0749-22-2734 传真 0749-24-7787

“第9回 进行垃圾分类，从而减少垃圾！”

可燃垃圾中，如果有纸类、布类、塑料制品类，通过分类可以进行再利用。

比如说，有没有把这些东西当作垃圾处理呢？



旧纸 (牛奶纸盒、废纸、杂志等)

衣服类

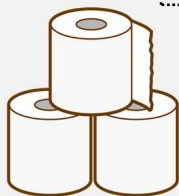
容器塑料包装

进行分类处理的话，可以成为资源再利用！

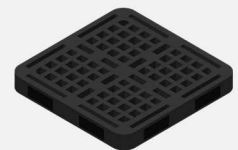
报纸
纸箱
卫生纸等

衣服
废纱布 (擦拭用布)

旧纸和衣服类的分类
详情 ↓



塑料制的托盘
(盘板)



← 容器塑料包装的
分类详情

